第十届亚太翻译论坛倡议

我们，亚太地区翻译界和相关机构代表，于2022年6月25日至26日以线上线下相结合的方式共同参加第十届亚太翻译论坛。来自35个国家和地区的近300名代表参会，围绕“翻译世界中的合作：新时代、新变化、新模式”主题，深入研讨交流，达成广泛共识，取得丰硕成果。

我们注意到，亚太地区是当今世界最具活力和发展潜力的地区，近年来区域合作蓬勃发展，经济实力快速跃升，在全球发展格局中的战略地位不断提高，创造了举世瞩目的“亚太奇迹”。

我们倡议，鉴于包括亚太地区在内的世界各国当前仍然面临新冠肺炎疫情的威胁，受到诸多不确定因素的困扰，亚太各个国家和地区需要齐心协力、共同应对，在以下方面作出努力：

消除隔阂，促进民心相通。加强亚太翻译界的机构和人员交流，共同开展务实翻译合作项目，促进文明互鉴，增进相互理解，发挥好翻译在人文交流中的桥梁和纽带作用。

与时俱进，创新合作模式。加强亚太翻译界的经验交流与翻译协作，充分利用新技术、新模式，开展多种形式的合作翻译实践、翻译教学、翻译研究和翻译公共服务，推动翻译业界学界发展，更好地满足时代需求，携手开创亚太翻译合作新篇章。

团结一心，推动共同发展。筑牢现有翻译交流合作机制，秉持开放互利理念，进一步加强亚太翻译界的团结，形成区域合力，推动区域共同发展。

我们倡议，亚太翻译界同仁共同努力，加强亚太翻译论坛及其联合委员会的机制建设，扩大会员规模，加强亚太翻译界与国际翻译家联盟等国际翻译组织及其会员单位的对话、交流与合作，适时成立国际译联亚太区域中心。

亚太好，世界才能更好。让我们凝聚共识，汇聚力量，肩负起翻译的使命与担当，携手迎接挑战，合作开创未来，为构建亚太命运共同体，推动亚太乃至整个世界的和平发展与繁荣稳定贡献亚太翻译界的力量。

我们对此次会议的主办单位国际翻译家联盟、中国翻译协会和承办单位北京外国语大学为会议举办付出的辛勤努力和所做的精心安排表示感谢。